

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

16 décembre 2005

**PROJET DE LOI**

**portant assentiment à l'Accord sur la  
conservation des oiseaux d'eau migrateurs  
d'Afrique-Eurasie, fait à La Haye  
le 15 août 1996**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

---

Documents précédents :

*Documents du Sénat :*  
**3-1376- 2005/2006 :**  
N° 1 : Projet de loi.  
N° 2 : Rapport.

*Voir aussi :*  
*Annales du Sénat :*  
15 décembre 2005

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 december 2005

**WETSONTWERP**

**houdende instemming met de Overeenkomst  
inzake de bescherming van  
Afrikaans-Euraziatische trekkende  
watervogels, gedaan te 's Gravenhage op  
15 augustus 1996**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

---

Voorgaande documenten :

*Stukken van de Senaat :*  
**3-1376- 2005/2006 :**  
Nr. 1 : Wetsontwerp.  
Nr. 2 : Verslag.

*Zie ook :*  
*Handelingen van de Senaat :*  
15 december 2005

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&amp;V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes :*  
*Place de la Nation 2*  
*1008 Bruxelles*  
*Tél. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.laChambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :*  
*Natieplein 2*  
*1008 Brussel*  
*Tel. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.deKamer.be*  
*e-mail : publicaties@deKamer.be*

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

L'Accord sur la conservation des oiseaux d'eau migrateurs d'Afrique-Eurasie, fait à La Haye le 15 août 1996, sortira son plein et entier effet.

Les amendements aux annexes de l'Accord ou les nouvelles annexes ajoutées à l'Accord, qui sont adoptés en application de l'article 10 de l'Accord, sans que la Belgique ne s'oppose à leur adoption, sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 15 décembre 2005

*La présidente du Sénat,*

*Le greffier du Sénat,*

Anne-Marie LIZIN

Luc BLONDEEL

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

De Overeenkomst inzake de bescherming van Afrikaans-Euraziatische trekkende watervogels, gedaan te 's Gravenhage op 15 augustus 1996, zal volkomen gevolg hebben.

De wijzigingen van de bijlagen bij de Overeenkomst of de nieuwe bijlagen toegevoegd aan de Overeenkomst, die met toepassing van artikel 10 van de Overeenkomst aangenomen worden, zonder dat België zich tegen de aanneming ervan verzet, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel, 15 december 2005

*De voorzitter van de Senaat,*

*De griffier van de Senaat,*